

 **ROCCAT.**  
VULCAN II <sup>MINI</sup>

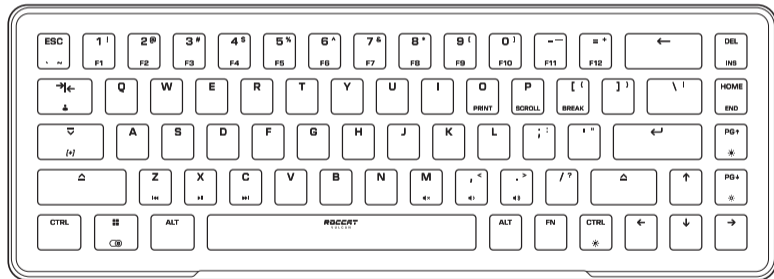
**QUICK START GUIDE**  
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

電競鍵盤

## PACKAGE CONTAINS CONTENU DE LA BOÎTE



- 1× USB-A to USB-C data cable (1.8m)
- 1× câble 1,8 m USB-A vers USB-C



ROCCAT® Vulcan II Mini

ROCCAT® Vulcan II Mini

## TECHNICAL FACTS

### TECH SPECS VULCAN II MINI

- ROCCAT® Titan II Switch Optical (1.4mm actuation, linear)
- Tested to 100 million keystrokes
- ROCCAT® Smart Key Technology
- Mini 65% form factor
- 4MB Integrated profile & settings memory (5 profiles)
- ROCCAT® Easy-Shift[+]™ technology
- 32-Bit Arm Cortex-M3 Processor
- 1000Hz polling rate
- Detachable USB-C cable
- Dimensions: 324 × 116 × 31mm
- Weight (with cable): 542g
- Weight (without cable): 500g

### SYSTEM REQUIREMENTS

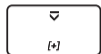
- Windows® 7 and above (software support)
- USB 2.0 port or higher
- Internet connection (for driver installation)

### Should you need assistance ...

Our support team is ready to help you with any technical questions. Just send an e-mail to [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) or visit our website at:

**[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)**

# LED INDICATION | INDICATION LED

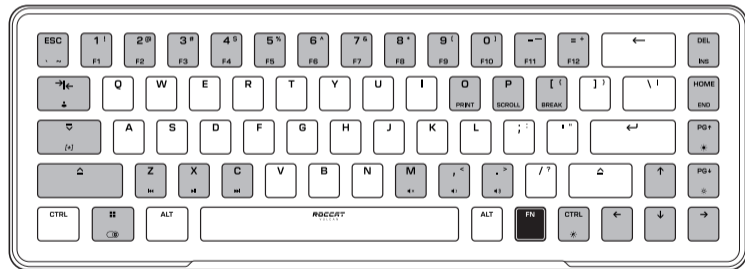


Top LED, White = Caps Lock  
 Top LED, Orange = F1-12 LOCK  
 Bottom LED, light blue = Easy-Shift[+]™ On

The second LED will behave according to smart key function, for more detail install our software.

LED supérieure, blanc = VERR. MAJ.  
 LED supérieure, orange = VERR. F1-F12  
 LED inférieure, bleu clair = Easy-Shift[+]™ on

La seconde LED agira selon les paramètres „Smart Key”.  
 Installez notre logiciel pour plus d'information.



Additional FN-Layer functionality (Press FN-key + second key) (no driver installed)  
 Couche de fonctionnalité additionnelle (touche FN + fonction secondaire) (sans installation de logiciel)

## STANDARD

FUNCTION	ACTION
FN + ESC	`
FN + Shift + ESC	~
FN + Caps Lock	F1-12 lock
FN + Tab	Switch profile
FN + 1	F1
FN + 2	F2
FN + 3	F3
FN + 4	F4
FN + 5	F5
FN + 6	F6
FN + 7	F7
FN + 8	F8
FN + 9	F9
FN + 0	F10
FN + -	F11
FN + =	F12
FN + o	Print
FN + p	Scroll
FN + [	Break
FN + DEL	INS
FN + HOME	END

## GAME MODE

FUNCTION	ACTION
FN + Win	Toggle Game Mode
Caps Lock	Toggle Easy-Shift[+]™

## STANDARD

FONCTION	ACTION
FN + ECHAP	`
FN + Maj. + ECHAP	~
FN + Verr. Maj.	Verrouillage F1-12
FN + Tab	Changement de profil
FN + 1	F1
FN + 2	F2
FN + 3	F3
FN + 4	F4
FN + 5	F5
FN + 6	F6
FN + 7	F7
FN + 8	F8
FN + 9	F9
FN + 0	F10
FN + -	F11
FN + =	F12
FN + o	Impression
FN + p	Scroll
FN + [	Break
FN + SUPPR	INS
FN + HOME	END

## GAME MODE

FONCTION	ACTION
FN + Win	Activation du Game Mode
Verr. Maj.	Activation Easy-Shift[+]™

## MEDIA KEY

FUNCTION	ACTION
FN + z	Skip to backward track
FN + x	Track Play/Pause
FN + c	Skip to forward track

## VOLUME KEY

FUNCTION	ACTION
FN + m	Audio Mute
FN + ,	Volume down
FN + .	Volume up

## TOUCHE MÉDIA

FONCTION	ACTION
FN + z	Morceau précédent
FN + x	Play / Pause
FN + c	Morceau suivant

## TOUCHE DE VOLUME

FONCTION	ACTION
FN + m	Mise en sourdine
FN + ,	Baisse du volume
FN + .	Hausse du volume

## LED CONTROL KEY

FUNCTION	ACTION
FN + CTRL right	LED backlight On/Off
FN + PG up	LED brightness up
FN + PG down	LED brightness down
FN + Cursor right	LED brightness up
FN + Cursor left	LED brightness down
FN + Cursor up	LED brightness up
FN + Cursor down	LED brightness down

## TOUCHE DE CONTRÔLE DES LED

FONCTION	ACTION
FN + CTRL gauche	Rétroéclairage ON/OFF
FN + PG haut	Hausse de la luminosité
FN + PG bas	Baisse de la luminosité
FN + Droit	Mode lumineux des LED suivant
FN + Gauche	Mode lumineux des LED précédent
FN + Haut	Couleur des LED suivante (mode rétroéclairage uniforme uniquement)
FN + Bas	Couleur des LED précédente (en mode rétroéclairage uniforme uniquement)

## تعليمات

AR

1. للحصول على وضع أكثر راحة، قم بطي الحوامل الموجودة على قاعدة لوحة المفاتيح.
2. قم بتوصيل موصل USB الخاص بـ ROCCAT® Vulcan II Mini بأي منفذ USB غير مشغول في جهاز الكمبيوتر الشخصي وموصل USB-C بالجزء الخلفي من ROCCAT® Vulcan II Mini
3. شغل جهازك وتأكد من توصيله بالإنترنت
4. انتقل إلى [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) وتحميل أحدث برنامج تشغيل.
5. ابدأ بعملية تنزيل البرنامج واتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة

DE

## ANLEITUNG

1. Für einen ergonomischeren Stand klappe die Füße an der Unterseite der Tastatur aus.
2. Schließe das USB-Kabel der ROCCAT® Vulcan II Mini an einen beliebigen freien USB-Port an deinem PC an und stecke den USB-C-Stecker in den Anschluss auf der Rückseite der ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Starte deinen Computer und stelle eine Verbindung zum Internet her.
4. Gehe auf [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) und lade den neuesten Treiber herunter.
5. Starte die Software-Installation und folge den Anweisungen.

ES

## INSTRUCCIONES

1. Para un equilibrio más ergonómico, saca las patas que están debajo del teclado.
2. Enchufa el conector USB del ROCCAT® Vulcan II Mini a un puerto USB libre en tu PC y el conector USB-C en la parte posterior del ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Inicie el ordenador y conéctese a internet.
4. Ve a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) y descarga el controlador más reciente.
5. Inicie el proceso de instalación de software y siga las instrucciones de la pantalla.

FI

## OHJEET

1. Käännä näppäimistön alla olevat jalat ulos ergonomista asentoa varten.
2. Yhdistä ROCCAT® Vulcan II Mini:n USB-liitin mihin tahansa tietokoneesi vapaista USB-porteista ja USB-C-liitin ROCCAT® Vulcan II Mini:n takaosaan.
3. Käynnistä tietokoneesi ja yhdistä internetiin.
4. Mene osoitteeseen [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) ja lataa uusimmat ajurit.
5. Käynnistä ohjelmiston asennusprosessi ja seuraa näyttöruudulla näkyviä ohjeita.

DK

## INSTRUKTIONER

1. Til ergonomisk opstilling klappes fødderne på tastaturets bund ud.
2. Sæt ROCCAT® Vulcan II Mini's USB-stik ind i en ledig USB-port på din PC, og tilslut USB-C-stikket på bagsiden af din ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Start computeren op, og forbind den med internettet.
4. Gå til [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads), og download den nyeste driver.
5. Start software-installationen, og følg anvisningerne på skærmen.

EN

## INSTRUCTIONS

1. For a more ergonomic position, fold out the stands on the base of the keyboard.
2. Plug the Vulcan II Mini's USB connector into any free USB port on your PC and the USB-C connector to the back of the Vulcan II Mini.
3. Start your computer and connect to the internet.
4. Navigate to [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) and download the latest driver.
5. Start the software installation process and follow the on-screen instructions

FR

## INSTRUCTIONS

1. Déplie les pieds sur la face inférieure du clavier pour une plus grande ergonomie.
2. Branchez l'embout USB du ROCCAT® Vulcan II Mini dans n'importe quel port USB de votre PC et l'embout USB-C à l'arrière du ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Allumez votre PC et connectez-vous à internet.
4. Téléchargez le tout dernier pilote sur [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads).
5. Débutez l'installation du programme et suivez les indications.

הנחיות

HE

1. לקבלת מיקום ארגונומי יותר, קפל החוצה את המעמדים בבסיס המקלדת.
2. חבר את מחבר ה-USB של ה-Vulcan II Mini לכל יציאת USB פנויה במחשב שלך ואת מחבר ה-USB-C לגב ה-Vulcan II Mini.
3. הפעל את המחשב שלך וחבר אותו לרשת אינטרנט.
4. עבור אל [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) והורד את הדרייבר העדכני ביותר.
5. התחל את תהליך התקנת התוכנה ופעל לפי ההוראות שעל המסך

## JP 使用説明

1. キーボード底面のスタンドを立てると人間工学的によりよいポジションで使用できます。
2. ROCCAT® Vulcan II Mini のUSBコネクタを、ご利用中のPCの空いているUSBポートに接続し、USB-CコネクタをROCCAT® Vulcan II Mini の背部に接続してください。
3. コンピュータを起動し、インターネットに接続します。
4. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) にアクセスし、最新のドライバーをダウンロードしてください。
5. ソフトウェアインストール処理を開始し、画面上の指示に従います。

## PL INSTRUKCJA

1. Aby uzyskać pozycję ergonomiczną, rozłóż nóżki po spodniej stronie klawiatury.
2. Podłącz wtyk USB kabla klawiatury bez części numerycznej ROCCAT® Vulcan II Mini do dowolnego wolnego portu USB na komputerze PC, a wtyk USB-C z tyłu klawiatury ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Uruchom komputer i połącz się z Internetem.
4. Wejdź na [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) i pobierz n ajnowszy sterownik.
5. Rozpocznij instalację oprogramowania i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

## KO 지시사항

1. 인체공학적 포지션의 우수한 실현을 위해, 키보드의 베이스에 스탠드를 펼친다.
2. PC의 빈 USB 포트에 ROCCAT® Vulcan II Mini 의 USB 커넥터를 꽂고, ROCCAT® Vulcan II Mini 후면에 USB-C 커넥터를 꽂으세요.
3. 컴퓨터를 부팅하여 인터넷에 연결하십시오.
4. [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 으로 이동해 최신 버전의 드라이버를 다운로드하세요.
5. 소프트웨어 설치 과정을 시작하고 화면상 지침을 따르십시오.

## PT INSTRUÇÕES

1. Para uma posição mais ergonómica, desdobre os suportes da base do teclado.
2. Liga o conector USB do ROCCAT® Vulcan II Mini a uma porta USB livre no teu PC e o USB-C à parte traseira do ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Ligar o computador e estabelecer ligação à internet.
4. Acede a [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) e transfere a última driver.
5. Iniciar o processo de instalação do software e seguir as instruções indicadas no ecrã.

## RU ИНСТРУКЦИИ

1. Для обеспечения эргономичного положения открой ножки на нижней стороне клавиатуры.
2. Кабель для ROCCAT® Vulcan II Mini обладает двумя разъемами. Подключите один конец в порт USB-C в задней части клавиатуры, а второй — в свободный USB-порт вашего компьютера.
3. Включите компьютер и выйдите в Интернет.
4. Перейдите на сайт [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) и загрузите последнюю версию драйвера.
5. Начните процесс установки программного обеспечения и следуйте указаниям на экране.

## SE INSTRUKTIONER

1. Fäll ut fötterna under tangentbordet så att det står i en ergonomisk ställning.
2. Anslut USB-kontakten på ROCCAT® Vulcan II Mini i valfri USB-port på din PC och USB-C-kontakten på baksidan av ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Boota datorn och koppla upp dig på Internet.
4. Öppna [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) och ladda ner den senaste drivrutinen.
5. Starta programvaruinstallationen och följ anvisningarna på bildskärmen.

## SC 说明

1. 展开键盘底座台架·获得更符合人机工程学的势。
2. 将ROCCAT® Vulcan II Mini 的USB连接器到PC上任一空出的USB端口·并将USB-C连接器到ROCCAT® Vulcan II Mini 背面。
3. 启动计算机并连接网络。
4. 导航到[www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 后下载最新版的驱动程序。
5. 启动软件安装过程·按照屏幕上的说明操作。

## TC 使用說明

1. 展開鍵盤底部的架台·得更符合人體工學設計的位置。
2. 將ROCCAT® Vulcan II Mini 的USB连接器到PC上任一空出的USB端口·並將USB-C连接器到ROCCAT® Vulcan II Mini 背面。
3. 開啟電腦並連接至網際網路。
4. 導覽至 [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) 後下載最新版的驅動程式。
5. 開始軟體安裝程序·然後依畫面說明操作。

**TH**

## คำแนะนำ

1. หากต้องการตำแหน่งที่เหมาะสมกับสรีระมากขึ้น ให้ปรับขาตั้งบนฐานแป้นพิมพ์ออก
2. เสียบขั้วต่อ USB ของ ROCCAT® Vulcan II Mini กับพอร์ต USB ที่ว่างอยู่บนเครื่อง PC ของคุณและขั้วต่อแบบ USB-C เข้าที่ด้านหลังของ ROCCAT® Vulcan II Mini
3. บูทเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณแล้วเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต
4. ไปที่ [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) และดาวน์โหลดไดรเวอร์ล่าสุด
5. เริ่มต้นกระบวนการติดตั้งซอฟต์แวร์และปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอ

**VN**

## HƯỚNG DẪN

1. Vị trí càng thích hợp con người hơn, tận dụng không gian của bàn phím.
2. Cắm đầu nối USB của ROCCAT® Vulcan II Mini vào bất kỳ cổng USB trống nào trên PC của bạn và đầu nối USB-C vào mặt sau của ROCCAT® Vulcan II Mini.
3. Khởi động máy và kết nối internet.
4. Điều hướng đến [www.roccat.com/downloads](http://www.roccat.com/downloads) và tải xuống trình điều khiển mới nhất.
5. Khởi động quá trình cài đặt phần mềm và thực hiện theo các hướng dẫn trên màn hình.

**CZ**

### Likvidace

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběry. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).

Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí.

Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protidoběr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdávaný přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt.

V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodu nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje.

Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout.

Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

### Technický suport

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek [www.roccat.com/suport](http://www.roccat.com/suport).

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

**DE**

### Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.

Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt.

In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden.

Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

### Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

**DK**

### Bortskaffelse

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at afl evere udtjente elapparater på et offi cielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et offi cielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afl evere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyhvervede produkt.

Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afl everes gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er offi cielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet.

Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen.

Hvis brugeren bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

### Teknisk support

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.



**EL****Απόρριψη**

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημία στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδώσετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακύκλωσης υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νέο-αποκτηθέν προϊόν. Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευής σε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα υπάρχουνε μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

**Τεχνική υποστήριξη**

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support). Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**EN****Disposal information**

The crossed-out wheellie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected.

When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m<sup>2</sup> or at nearby recycling points designated by the retail outlet.

Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device.

Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

**Technical support**

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support)

Please keep this information for later reference.

**ES****Reciclaje**

El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas.

Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente.

Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto.

En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo.

Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado.

El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

**Soporte técnico**

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

**FI****Hävittämistä koskevat tiedot**

Yliiviivattu pyöräilymerkki tarkoittaa sitä, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä lajittelemattoman kotitalousjätteen kanssa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat aiheuttaa ympäristövahinkoja tai vahingoittaa terveyttäsi, jos niitä ei hävitetä oikein, hävitä nämä tuotteet erikseen. Loppukäyttäjänä lain mukaan sinun on hävitettävä käytetyt sähkölaitteet virallisessa kierrätyspisteessä. Lisätietoja paikallisista kierrätyspisteistä saat paikalliselta viranomaiselta, kansalaisyhteiskunnalta tai yritykseltä, jossa ostit tämän tuotteen. Hävittämällä sähkötuotteet virallisessa kierrätyspisteessä teet vähän työtä varmistaaksesi, että laitteet kierrätetään oikein ja ammattimaisesti, ja ympäristö on suojattu.

Kun ostat uuden tuotteen, jälleenmyyjä antaa sinulle vanhat tuotteet ja hävitä ne ilmaiseksi, jos luovutettu tuote on samanlaista ja sillä on samat toiminnot kuin ostamasi tuote. Pienet käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet (mitattuna enintään 25 cm toisella puolella) ilmaiseksi ja ilman velvollisuutta hankkia samanlaista tuotetta sähkö- ja elektroniikkaliikkeissä, joiden myyntipinta-ala on suurempi kuin 400 m<sup>2</sup>, tai lähitöllä sijaitseviin vähittäiskaupan nimeämiin kierrätyspisteisiin, pistorasiaan.

Poista mahdolliset paristot aina ennen laitteen hävittämistä.

Lain mukaan käyttäjänä uhkaa rangaistuksia, jos hävität laitteet ja paristot laittomasti.

**Tekninen tuki**

Onko sinulla teknisiä ongelmia tämän tuotteen kanssa? Ota yhteyttä tukitiimiin - nopein tapa on sivustomme kautta: [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Pidä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

FR



#### Élimination

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit.

En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement.

Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté.

Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d'au moins 400 m<sup>2</sup> ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats.

Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination.

L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

#### Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

HU



#### Ártalmatlanítás

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végző felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kiselejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.

Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezeti védelemhez.

Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos.

Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül.

Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből.

A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

#### Műszaki támogatás

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

IT



#### Smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente.

Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato.

Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo.

Prima di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

#### Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

NL



#### Verwerking van afval

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bij een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht.

Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu.

Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat.

In een winkel met een verkooppriimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksortig nieuw apparaat, worden ingeleverd.

Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd.

Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

#### Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.



**NO**

#### Deponering

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor.

Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet.

Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren.

Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m<sup>2</sup>, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent.

Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering.

Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

#### Teknisk Support

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vennligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

**PL**

#### Uzuwanie

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty.

Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska.

W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt.

W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia.

Eventualne akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją.

Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

#### Pomoc techniczna

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

**PT**

#### Aviso sobre a eliminação de resíduos

O símbolo de contêntor de lixo barrado indica que este produto e as pilhas correspondentes não podem ser deitados no lixo comum. Os aparelhos elétricos contém substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como consumidor fi nal, é sua obrigação, portanto, entregá-los a um posto de recolha de lixo eletrônico e de pilhas identifi cado pelo distintivo ofi cial. Informações sobre os pontos de recolha de resíduos mais próximos de si podem ser obtidas através das autoridades municipais, pontos de reciclagem ou dos estabelecimentos onde adquiriu este produto.

Com a eliminação em um ponto de recolha ofi cial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente.

Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido.

Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos elétricos, ou em lojas com a identifi cação de recolha ofi cial do município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrônicos pequenos (não maiores de 25 cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo.

As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação.

A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

#### Suporte técnico

Em caso de quaisquer difi culdades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

**RO**

#### Eliminare

Simbolul tonberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul.

Predând aparatul la un punct de colectare ofi cial contribuiți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului.

La achiziționarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fi e de același tip și să aibă aceleași funcții ca și cel recent achiziționat.

În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare ofi ciale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip.

Înainte eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatoarele, dacă există.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

#### Asistență tehnică

Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

**RU**

### Утилизация

Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это изделие.

Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции.

В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25cm) без обязательства покупки нового прибора/устройства.

Если в приборе/устройстве имеются батарейки/ аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

### Техническая поддержка

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

**SE**

### Kassering

Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt samlingsställe för kassering. Information om samlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten.

När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt samlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön.

När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten.

Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt samlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen.

Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt.

Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

### Teknisk support

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support).

Spara den här informationen för senare bruk.

**TR**

### Tasfiye

Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüsünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama yerinde tasfiye edilerek tekniğini uygun geri dönüşüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasıdır.

En az 400 metrekairelik satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dış çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir.

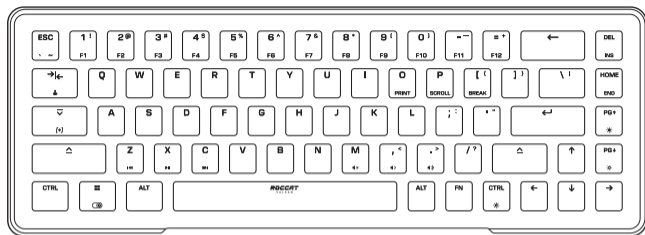
Muhtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

### Teknik destek

Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimize başvurun. Buraya en hızlı [www.roccat.com/support](http://www.roccat.com/support) adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.



Customize your ROCCAT® product and keep it up to date with the latest software and firmware

Download now for Windows® 7 and above at:

[WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS](http://WWW.ROCCAT.COM/DOWNLOADS)

## 技術資訊

### VULCAN II MINI 技術規格

- ROCCAT® Titan Switch II Optical [1.4mm 傳動, 線性]
- 通過 1 億次擊鍵測試
- ROCCAT® Smart Key 技術
- 65% 迷你規格
- 整合式設定檔和設定記憶體 – 5 個內建設定檔
- ROCCAT® Easy-Shift[+]™ 技術
- 32 位元 Arm Cortex – M3 處理器
- 1,000Hz 輪詢率
- 可拆式 USB-C 連接線
- 尺寸 [不含連接線]: 324 mm × 116 mm × 31 mm
- 重量 [含連接線]: 542g
- 重量 [不含連接線]: 500g

### 系統需求

- Windows® 7 及更高版本 [軟件支持]
- USB 2.0 連接埠或更高版本
- 網路連線 [為了安裝驅動程式]

### 如需協助...

我們的支援團隊將會協助您處理任何技術問題。

請傳送電子郵件至 [support@roccat.com](mailto:support@roccat.com) 或造訪我們的網站:

[WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT](http://WWW.ROCCAT.COM/SUPPORT)

### FCC CAUTION:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

[1] this device may not cause harmful interference and [2] this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### GENERAL SAFETY GUIDELINES AND INTENDED USE

1. Do not open or modify the product.
2. Not approved changes or modifications may void the operation authority and/or warranty.
3. In case of trouble or doubt, contact us immediately.
4. Keep the product away from fire/water/humidity/temperature extremes.
5. Only use as intended with a compliant PC and connector part.
6. Improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer void the liability and/or warranty.

Hereby, Voyetra Turtle Beach, Inc. declares that **Vulcan II Mini** is in compliance with Directive 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (Safety), 2015/863 amending Annex II to 2011/65/EC (RoHS), 2012/19/EU (WEEE), 2006/1907/EU (REACH), 94/92/EU (PACKAGING), Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (EMC), Electrical Equipment Regulations 2016 (Safety), The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

The full text of the EU/UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.turtlebeach.com/homologation>

### VOYETRA TURTLE BEACH, INC. | 44 SOUTH BROADWAY, 4TH FLOOR, WHITE PLAINS, NY 10601, USA

© 2022 Voyetra Turtle Beach, Inc. All rights reserved. Any product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks and are the property of their respective owners. Information contained herein is subject to change without notice. Voyetra Turtle Beach, Inc. shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. This publication or parts of it may not be reproduced without the express consent of the publisher. ROCCAT® is a Turtle Beach Brand.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

BSMI 限用物質聲明表查詢,請上 <https://www.roccat-neon.com/Bsmi>

### 有害物质名称及含量标识格式 产品中有害物质名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr+6)	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板组件	X	0	0	0	0	0
金属部件	0	0	0	0	0	0
线材	X	0	0	0	0	0
塑料部件	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ / T 11364的规定编制。

0 : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB / T 26572规定的限量要求以下。

X : 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB / T 26572规定的限量要求。

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI - B



R-R-VTB-VULCANMINI

D3D362  
RoHS

ID004



[WWW.ROCCAT.COM](http://WWW.ROCCAT.COM)